

**Tableau comparatif des référendums
ÉCOSSE-CATALOGNE-PAYS BASQUE-QUÉBEC**

préparé par
DANIEL TURP

pour une audition devant le Parlement basque le 12 novembre 2014

ÉCOSSE	CATALOGNE	PAYS BASQUE
		
RÉFÉRENDUM 1 (1^{er} mars 1979) QUESTION Do you want the Provisions of the <i>Scotland Act 1978</i> to be put into effect? Nombre de personnes inscrites : 3 747 112 Nombre de suffrages exprimés : 2 387 572 Taux de participation : 63.72% RÉSULTAT OUI : 1 230 937 (51,62%) NON : 1 153 502 (48.38%) Différence : 77,400 (19.12%) Seuil requis pour le OUI : 40 % Seuil atteint pour le OUI : 32,9% RÉFÉRENDUM 2 (11 septembre 1997) QUESTION 1 I agree that there should be a Scottish Parliament OUI : 1 775 045 (74,3%) NON : 614 400 (40,44 %) QUESTION 2 I agree that a Scottish Parliament should have tax- varying powers OUI : 1 512 889 (63,48%) NON : 870 263 (36,52%) Nombre de personnes inscrites : 3 973 673 Nombre de suffrages exprimés : Question 1 : 2 401 431 ; Question 2 : 2 402 165 Taux de participation : Question 1 : 60,43 % ; Question 1 : 60,45 % RÉFÉRENDUM 3 (18 septembre 2014) <i>Should Scotland be an independent country?</i> Nombre de personnes inscrites : 4 283 392 Nombre de suffrages exprimés : 3 623 344 Taux de participation : 84,59%. RÉSULTAT NON: 2 001 926 (55,3%) OUI: 1 617 989 (44,7%)	RÉFÉRENDUM 1 (25 octobre 1979) QUESTION Aproveu el projecte d'Estatut d'autonomia de Catalunya? Nombre de personnes inscrites : 4,421,965 Nombre de suffrages exprimés : 2 639 951 Taux de participation : 59.70% RÉSULTAT OUI : 2 327 038 (91,91%) NON : 204 957 (8.09%) RÉFÉRENDUM 2 (18 juin 2006) QUESTION Aproveu el projecte d'Estatut d'autonomia de Catalunya? Nombre de personnes inscrites : 4 421 965 Nombre de suffrages exprimés : 2 570 478 Taux de participation : 49.41% RÉSULTAT OUI : 1 882 650 (73,90%) NON : 528,721 (8.09%) RÉFÉRENDUM 3 9 novembre 2014 QUESTIONS 1) Vol que Catalunya esdevingui un Estat? 2) « En cas afirmatiu, vol que aquest Estat sigui independent? Nombre de suffrages exprimés : 2 305 290 Taux de participation : % RÉSULTAT Taux de participation : SI-SI : 1 861 753 (80,76%) SI-NO : 232 182 (10,07 %) SI-EN BLANC : 22 466 (0,97%) NO : 104 772 (4,54%) EN BLANC : 12 986 (0,56%) ALTRES : 71 131 (3,09%)	RÉFÉRENDUM 1 (25 octobre 1979) QUESTION Aproveu el projecte d'Estatut d'autonomia de Pais Vasco? Nombre de personnes inscrites : Nombre de suffrages exprimés : Taux de participation : 58.8% RÉSULTAT OUI (90,3%) NON : (8.09%) RÉFÉRENDUM 2 (25 octobre 2008) ANNULÉ (11 septembre 2008) QUESTIONS 1) <i>¿Está usted de acuerdo en apoyar un proceso de final dialogado de la violencia, si previamente ETA manifiesta de forma inequívoca su voluntad de poner fin a la misma de una vez y para siempre?. (Do you agree to supporting a process of dialogued end to the violence, if ETA previously declares unmistakably their will to end it once and for all?)</i> 2) <i>¿Está usted de acuerdo en que los partidos vascos, sin exclusiones, inicien un proceso de negociación para alcanzar un acuerdo democrático sobre el ejercicio del derecho a decidir del Pueblo Vasco, y que dicho acuerdo sea sometido a referéndum antes de que finalice el año 2010?</i> (Do you agree that the Basque parties, without exceptions, start a process of negotiation to reach a democratic agreement about the right to decide of the Basque People, and that the aforementioned agreement will be submitted to referendum before the end of the year 2010 ?)

QUÉBEC



RÉFÉRENDUM 1 (20 mai 1980)

QUESTION

Le Gouvernement du Québec a fait connaître sa proposition d'en arriver, avec le reste du Canada, à une nouvelle entente fondée sur le principe de l'égalité des peuples ; cette entente permettrait au Québec d'acquérir le pouvoir exclusif de faire ses lois, de percevoir ses impôts et d'établir ses relations extérieures, ce qui est la souveraineté, et, en même temps, de maintenir avec le Canada une association économique comportant l'utilisation de la même monnaie ; aucun changement de statut politique résultant de ces négociations ne sera réalisé sans l'accord de la population lors d'un autre référendum ; en conséquence, accordez-vous au Gouvernement du Québec le mandat de négocier l'entente proposée entre le Québec et le Canada ?

Nombre de personnes inscrites : **4 367 584**
Nombre de suffrages exprimés : **3 738 83 842**
Taux de participation : **85,61 %**

RÉSULTAT

NON : 2 187 991 (59,56%)
OUI : 1 485 851 (40,44 %)

RÉFÉRENDUM 2 (26 octobre 1992_

QUESTION

Acceptez-vous que la Constitution du Canada soit renouvelée sur la base de l'entente conclue le 28 août 1992?

Nombre de personnes inscrites :
Nombre de suffrages exprimés :
Taux de participation : **82,8 %**

RÉSULTAT NON : 2 236 114 (56,68 %)
OUI : 1 709 075 (43,32%)

RÉFÉRENDUM 3 (30 octobre 1995)

QUESTION

Acceptez-vous que le Québec devienne souverain, après avoir offert formellement au Canada un nouveau partenariat économique et politique, dans le cadre du projet de loi sur l'avenir du Québec et de l'entente signée le 12 juin 1995 ?

Nombre de personnes inscrites : **5 087 009**
Nombre de suffrages exprimés : **4 757 509**
Taux de participation : **93,52 %**

RÉSULTAT

NON : 2 362 648 (50,58%)
OUI : 2 308 360 (49,42 %)